Coordination

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e Februari 1951 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vaststelling, inzake oorlogsschade aan binnenschepen, van de integrale vergoedingscoëfficient toepasselijk op heel het Rijk voor de periode van 1 Januari 1951 tot 31 Maart 1951 (besluit nr 10)", heeft ter zitting van 1 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

De leden 3, 4 en 5 van de inleiding zouden moeten wegvallen omdat de besluiten nrs 2, 8 en 9 niet meer van kracht zijn en het beschikkend gedeelte van het ontwerp er niet naar verwijst.

Er zijn geen andere opmerkingen bij het ontwerp te maken.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 17 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la fixation, en matière de dommages de guerre aux bateaux, du coefficient d'indemnisation intégrale applicable à tout le Royaume pour la période du 1er janvier 1951 au 31 mars 1951 (arrêté n° 10)", a donné en sa séance du 1er mars 1951 l'avis suivant :

Les alinéas 3, 4 et 5 du préambule devraient être omis, parce que les arrêtés Nos 2, 8 et 9 ne sont plus en vigueur et que le dispositif du projet ne s'y réfère pas.

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Wederopbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de la Reconstruction.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.